

UNIVERSIDAD de México

VOLUMEN VI • NUMERO 69
MEXICO, SEPTIEMBRE DE 1952

ORGANO OFICIAL DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO • MIEMBRO DE LA ASOCIACION INTERNACIONAL DE UNIVERSIDADES



En la intimidad de los misterios



En busca de rostros y almas entre las nieblas del pasado

PERULARIA de ORO

Por Rafael Heliodoro VALLE

POCOS ejercicios son más gratos al historiador y al que busca rostros y almas entre las nieblas del pasado, como el de entrar en la intimidad de las palabras que, a veces escondidas en los muros que tuvieron colores o en los papeles que horada el tiempo, resurgen de pronto en los claroscuros en que la intuición se ilumina. Entre esos nombres hay algunos que nacieron en cima de profecía y cuyo significado sigue siendo un enigma: el de América es uno de ellos. La geografía histórica tiene poderosa seducción. Van apareciendo las islas en los islarios, los recuerdos trancos, los macorones de proa de las carabelas, San Cristóbal en el fondo de la mitología atlántica, el México de las divinidades sangrientas, el Perú de los adelantados y de los altivos de oro.

Nadie ha podido hasta hoy esclarecer el origen del nombre de México. Son treinta las hipótesis. En el mapa de Juan de la Cosa está la primera clave, de la toponimia americana. Los cronistas del siglo XVI escribían sus caligrafías y los impresores sus grabados, con las frías lujosas y las plumas de los caciques. Colopora nos habla de "las de plumas vertidas mexicanas". Y el Perú resplandece con su lámpara de Aladino, frotada continuamente por la imaginación de tres siglos, relicario del oro de que habló con desdén San Jerónimo y (Pasa a la pág. 7)

Comparten la angustia del pasado



El enigma de América

Razón y Pasión DE SOR JUANA

Por Francisco MONTERDE

LOGRADO fruto de la devoción razonada, comprensiva inteligencia y fina sensibilidad de su autora, este libro, Razón y pasión de Sor Juana, fue proyectado y escrito casi por completo, antes de que se iniciara aquí la conmemoración del tercer centenario del nacimiento de la ilustre monja, que tuvo resonancia mundial a lo largo de 1951. La doctora Anita Arroyo de Hernández, en cuyas venas se combinó armoniosamente, como en el Renacimiento, la sangre tlaxioteña con la española—dorada por el sol de Cuba—ha venido a dar, con su magnífico presente, la mejor contribución de las Antillas a este entusiasta homenaje.

La Doctora en Letras de la Universidad de la Habana—cuyo nombre, trocado el de ella, que debe a India, un afectuoso diminutivo por la supresión de una n que en el estorpio duplicado—enseñó primero a sus alumnos, en la cátedra de Literatura Hispánicoamericana, a admirar a la escritora y a revalorar a la mujer ejemplar de México. La doctora Arroyo se interesó por seguir paso a paso la vida de Sor Juana, después de haber explorado (Pasa a la pág. 5)

La mitología atlántica

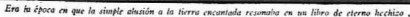


S U M A R I O

PERULARIA DE ORO • SOR JUANA • PLATERIA MEXICANA • EDITORIAL • CONCURSO DE ORATORIA • EL ROMANCE DE DELGADINA • CIVILIZACION Y DELITO • CARTA A ACEVEDO ESCOBEDO • DIPLOMACIA EN CENTROAMERICA • LA UNIVERSIDAD DE MEXICO • DOCTORES HONORIS CAUSA • ARTE MEXICANO EN EUROPA

• TEATRO • BAILET • MUSICA • LIBROS • NOTAS •





(Viene de la pág. 1)

A los nombres que ha tenido el Perú, puntualizados por Kaili Porras, debe agregarse el de "Perularia", que rebulla con singular hermosura y prolonga una bella equitocación que en la postré, resulta un acto de poesía. Así donde se le "Pedarías" puso al margen el editor la mágica palabra "Perularia". Así está en la segunda de las Décadas de Pedro Mártir (edición de Richard Eden, en Birmingham, 1885), y en la "Década" tercera, al hablar del reino (México) de Potonchán —es decir Tabasco, de México— se le menciona con el nombre de "Palmaria", quizá por sus palmeras. Nada de extraños tienen tales errores, pues en el



Peró Peruvia de Oro produjo algo más espléndido, que aun ahora o quince la contemplen desde lejos: su leyenda. Hay un grabado (Chez Rannout, rue de Saint Martin, París) titulado *Vue perspective de l'hermitage de Sainte Rose de Lima dans le Pérou. En el aparece un santuario de Santa Rosa*—el autor da por hecho su existencia— rodeado de un gran canal, y en torno de él las casitas verdigrisescentes de los indios. Toda ella está en un ambiente de rucho y de luz amarillenta. La carreta del Santísimo Sacramento de *Prisepo Merimé* y el puente de San Luis Rey de Thornton Wilder. Se ha llevado así a un umbrante en que la poesía hace historia: "Al mediodía del 20 de julio de 1714 — escribe Wilder— el mejor puente de todo el Perú

(Pasa a la pág. 20)



EL CORO DE MADRIGALISTAS

(Viene de la Pág. 14)

En su *deciméterica temporal* consecutiva, el *poliámetro* de Milhaud, el *poliámetro* más homogéneo en nuestro medio, obtuvo un gran éxito tanto por las novedades que presentó, como por la calidad de música y la calidad de la interpretación. Los *Polimétricos* dirigidos por el maestro *Luis Sandi*, los *Madrigalistas* incluyeron en sus programas, como principal novedad, el *Requino Nala Sora del Gioventù* de *Enrique de Mesa*. Este es el más reciente músico del Renacimiento perteneciente al grupo de precursores de la ópera. Esta especie de ópera cómica, que fue dividida en dos sesiones, alterna con las *Comedias* de los *Polimétricos* segundo y tercero, tuvo un gran éxito entre el público, especialmente la segunda parte. Otras obras que sobresalieron fueron: *Los Polimétricos* de *Enrique de Mesa*, en temporadas anteriores, el *Nacional de Venus* del mismo Milhaud, y la serie de canciones mexicanas, entre las que despertaron gran interés, las *Comedias* de *Enrique de Mesa*. En Mabarak, por su gracia y transparencia. Este es un género de música muy adecuado al temperamento de Mabarak y es una lista que se puede producir más. *El Trancido*, de *Víctor*, los arreglos de canciones a la *Manera* de *Yaguas de Sandi*, *Los Inguetas*, de *Bernal Jiménez*, y otros numerosos favoritos fueron repetidos con el éxito acostumbrado. El público, que se sintió muy satisfecho al ver que su trabajo, que pareció momentáneamente estar en peligro, sigue contando con el aplauso del público mexicano. El público, que se sintió muy satisfecho al ver que su trabajo, que pareció momentáneamente estar en peligro, sigue contando con el aplauso del público mexicano. El público, que se sintió muy satisfecho al ver que su trabajo, que pareció momentáneamente estar en peligro, sigue contando con el aplauso del público mexicano.

CONCIERTOS DE MUSICA
DE CAMARA

Conciertos de Bellas Artes, la nueva organización dedicada a la música de cámara que dirige **Luis Herrera de la Fuente**, ha iniciado ya, en apenas un año, su tercera serie de conciertos. En el primero fue notable la actuación del cellista **Dante Barzano**, un músico en toda la acepción de la palabra que deleitó (y ésta no es una palabra de cajón) a su auditorio con una obra de la que sacó el máximo partido, el *Concierto de Leonardo Leo*, al parecer discípulo de Alessandro Scarlatti y sucesor de éste como primer organista de la capilla real en 1725. Barzano tiene un bello y delicado sonido, su técnica es irreplicable y su sentido musical profundo. Ojalá se le escuchara con más frecuencia.

Para cuando aparezcan estas líneas, se habrá ya presentado en México *Luigi Dallapiccola* en un programa dedicado íntegramente a sus obras. Ya tendremos ocasión de comentar la impresión que produzcan en nuestro público.

Viene de la pda. 71

sual y me acuerdo de aquella época, de nuestra casa y de una serie de acontecimientos: del Palacio de Gobierno, de la Iglesia, con su cúpula esculpida en madera que había sido colocada después de concluida. Veo aún a nuestra negrita, la que debe, según la costumbre, llevar a la iglesia la breve alfombra para arrodillarse. Veo también a nuestro criado, el chino que aplanchaba tan bien la ropa. El fue quien me encontró un día, en una frutería, chupando una caña de azúcar, asentado entre dos barriles de melaza, mientras mi madre desolada hacía que me buscaran por todas por-

"En Lima, esa tierra deliciosa en donde no llueve jamás, el techo de la casa era una terraza. En ese tiempo los propietarios soportaban el 'impuesto de la locura'. Es decir, que sobre la terraza vivía un loco encadenado, a quien el propietario o el inquilino tenían la obligación de sustentar, con una alimentación bastante sencilla por cierto. Recuerdo que una día mi hermana, la negra y yo, estábamos acostados en la cama cuya portada abierta daba hacia un jardín. Repentinamente nos despertamos y vimos frente a nosotros al loco subiendo por la escalera. Ninguno osó hablar. Me parece aún ver al loco entrando en nuestra habitación, mirarnos y luego subir tranquilamente a su terraza."

"Cómo era linda mi madre cuando se ponía su vestido de limeña y cubriéndose el rostro con la mantilla de seda, sólo dejaba ver un ojo! Ese ojo tan dulce y tan imperativo, tan puro y tan acariciador."

LOS RICOS PERUANOS

LA VIDA
ARTISTICA
DE MEXICO

La variedad de música en esta temporada no faltará. Se anuncian Motetes y Villancicos y música coral de Britten con el *Coro del Conservatorio* que dirige Jesús Durón; actuará el trío formado por los maestros Hartman, Smilovits y García Mora. Irma González cantará las Canciones de Bilitis; Britten, Poulenc y Chávez, estarán también representados. Una fiesta más para los exigentes oyentes de música.

CONCIERTOS VARIOS

Walter Houtzig volvió a México, más técnico que de costumbre y menos artista. Tocó dos programas, uno de ellos Beethoven. El público acudió al primero, pero estuvo ausente en el segundo.—*Richard Ellsasser*, joven organista de gran talento, asombró a los capitalinos con un concierto en la Catedral y otro en el Cine Olimpia.—*Maria García Genda* ofreció un concierto de piano en la Sala Ponce.—*Ana Isabel Berlin* y *Maria Teresa Rodríguez*, en la Sala Chopin, tocaron un programa de sonatas para cello y piano.

Ballet

El grupo *Ballet Moderno de México*, que dirige *Walden*, una de las principales precursoras de una danza auténticamente mexicana, se presentó en tres noches en la muy moderna, y a ratos muy inconvenientemente *Saló Chino*, una de las salas de baile más modernas de la ciudad, ofreciendo interesantes posibilidades como *Alma Rosa Martínez*, *Yveta Beristain*, *Amalia Hernández*, *Rosemary Moreno* y *Barí Ralfe*, se enfrentó a los obstáculos de un foro sin decorados ni luces y a la carencia de orquesta o piano (de éste se hizo uso en algunas ocasiones). Los bailarines se sobrepusieron a esos obstáculos y el resultado final fue muy halagador. El público fue abundante las tres noches. El repertorio, con escasa novedad, *Walden* ya había presentado en las obras principales y en los últimos nuevos fueron apenas algunas variaciones.

Los *Sones Antiguos Michoacanos*, con música tocada por el *Trio Los Aguillitas*, sobresalió por su sencillez, por su falta de pretensiones y por su excelente interpretación. *Alma Rosa Martínez*, una chica flexible, de elegante línea y llena de gracia, se hizo aplaudir profundamente por su participación. Las *Tres Sonatas Españolas* de Antonio Soler, con coreografía de Amalia Hernández, no interpretaron en ningún momento la atmósfera de la música. La coreografía necesitaba mayor estu-

1. *Journal of the American Medical Association*, 1997; 277: 1033-1037.

dio y asimilación del material que desea tratar. *Domingos en Provincia*, con música de Salvador Contreras y coreografía de Evelia Beristáin, es una composición sencilla y agradable. El *Homenaje a García Lorca*, en plástica logra efectos muy afinados, pero pertenece, como la casi totalidad de coreografías de Waldeen, a una etapa ya superada del ballet mexicano. Históricamente resulta interesante. El vestuario fue en general de muy buen gusto. Es de esperarse que si el grupo logra mantenerse unido y trabaja constantemente, lleguen sus coreografías a cristalizar y su aporte a la danza mexicana sea de gran valor.

El maestro Miguel Bernal Jiménez presentó en Bellas Artes, sólo en tres funciones, un colosal "misterio coreográfico", llamado *Los Tres Amantes de Sor Juana*, con participación de orquesta, coros y ballet.

TEATRO

Han seguido hasta ahora los éxitos de *Los Hijos de Eduardo* en el Caracol y de *Jano* es una *Muchacha* en el Colón. Después de *Vidas Privadas* de Coward, que Fernando Wagner presentó en la Sala Chopin, se acaba de estrenar en la misma sala *Un afilador en los ojos*, del autor mexicano Edmundo Báez, con la actuación de *Maria Douglas*, *Ramón Gay* y *Rosaura Revueltas*, y con la dirección de *Seki Sano*. Como es natural, la obra ha despertado la expectación del público apasionado del teatro, que sigue creciendo a gran velocidad.

Pronto se darán por terminadas las funciones de la obra de Usigli, para dar paso a una breve temporada de Teatro Infantil en el Colón. Se anuncia para el 3 de octubre *La Muñeca Pastillita* de Miguel N. Lira, con música de Jiménez Mabarak y dirección de *Fernando Torres Laphan*.

Ha terminado *El Idolo* en el Teatro del Caballito, en tanto que el Ideal, empeñado en renovarse, presenta, traducida por Martha Elia, *Fiebre de Primavera* de Noel Coward. Y tenemos otros dos estrenos: La Soga de Patrick Hamilton, dirigida por Enrique Ruelas, en la Sala Molière, y *Ariel y Calibán* de Juan Miguel Mora, presentada por el INBA en el Auditorio de la Comisión Federal de Electricidad, un teatro más para la capital.

City College, que dirige Earl Sennet, tuvo una brillante serie de representaciones con la obra de John Millington Synge, *The Playboy of the Western World*. La dirección fue ágil, equilibrada y muy efectiva en todos sus momentos. Una atractiva escenografía de Robert Lazebnik sirvió de fondo para la acertada actuación de los actores aficionados. *James Plummer*, como Christopher Mahon, el personaje central, fue el más destacado, y a él siguieron Kenneth Long, Patricia Crowley y Marilyn Sennet. Sennet anuncia la producción de "*Eurídice*", la obra de Anouilh, en su versión in-

glesa, *Ring Round the Moon*, a la que puede augurarse un seguro éxito.

En Puebla, "Teatro Odiseo" ha presentado *A Puerta Cerrada* de Sartre, con una hábil dirección de Ignacio Ibarra y la muy efectiva actuación de Alejandro Soto Rojas, Ivonne Reseck y Clavel del Carmen.

ARTES PLASTICAS

Signe elauge la polémica que en todos los círculos ha levantado el éxito de las artes prehispánicas y las populares y el "frascato" como le dicen— de los pintores modernos en México. Los mexicanos, acostumbrados a ver el mundo desde París, y otomizados por la Ciudad Luz la irrevocable calidad de Juez Supremo y Eterno, los mexicanos no nos hemos explicado el que los franceses no hayan comprendido a nuestros pintores modernos, los mexicanos no nos hemos explicado a nosotros y hemos llamado a esa incompreensión de parte de los franceses "frasco" mexicano. Ni siquiera vacilamos en enjuiciar los resultados de ese modo. Se le llamó así una vez y todos los hemos seguido repitiendo. Ello es inevitable, y el sentido inverso, más a tono con la evolución histórica. Veremos a dónde llega la presente ebullición.

No ha habido mucho movimiento durante las últimas semanas en el mundo pictórico mexicano. Tal vez lo más sobresaliente sean las conferencias que viene sustentando **Diego Rivera** en el Colegio Nacional a propósito de la Exposición Mexicana en París. Por otra parte, y a falta de noticias sobre exposiciones recientes, **Rufino Tamayo** parece próximo a terminar su mural del Palacio de Bellas Artes. La limpieza que hasta ahora se había conservado se ha opacado un poco y el colorido parece perder cualidades en la presente etapa. De todos modos, es prematuro dar opiniones.

Blanche Philips, escultora norteamericana, presentó por dos semanas en la Galería de Arte Contemporáneo de la Universidad de Puebla, una muestra de sus obras.

Sus obras tranquilas, sin preocupaciones, acusan, empero, una técnica segura y una definida personalidad.

En la ciudad de Puebla, Desiderio Hernández Xochitlán hizo inaugurador su Exposición de pinturas y esculturas. El prolífico pintor explica con notable claridad a los visitantes el origen y derivaciones de cada uno de sus cuadros. Es patente en su trabajo su inquietud por experimentar, a la que, sin duda alguna, se debe el éxito de sus cuadros.

En su colección de monotypes destaca la serie de *Cantos Códices*, inspirados en las poesías del poeta poblanó José Recceke Saade, sobre la mitología mexicana. Lo trágico y lo poético que se respira en sus cuadros, así como la fuerza de los cuadros de Xochitlán marcan la característica de este pintor poblanó, conocido especialmente por sus célebres escenas de carnavales.

naval.

...nuestro a la que han hallado varios
de letras en el tema "El tesoro de los Incas".
credeamos lo primero que dice el escritor fran-
cés J. L. Romy en uno de sus cuentos: "El
22 de abril de 1919 Hugo Enríquez recibió la
noticia de haber sido herido mortalmente en un
combate relatada en francés: "Cuezo, 23 de marzo
de 1919. Señor: El tío de usted, Mr. Eduardo
Enríquez, ha muerto en esta ciudad, después de
haberle dejado su testamento, del cual su so-
ciedad ha recibido por 600 soles, que le remito
cumpliendo la voluntad del difunto. Este dinero está
destinado a cubrir los gastos de su viaje al Perú.
Es usted el heredero universal de su tío, pero
debe pagar el dinero que le remito toda la heren-
cia que le corresponde. Si usted no quiere aceptar
esta herencia, su hijo o su hijo no sabría apreciar, si
se encuentra en una región muy salvaje y en don-
de el terreno es poco menos que explotable.
Si usted no quiere aceptar el dinero que le remito
por el lucro de su hijo, puede aceptar el dinero
lucrado. Dignese recibir, Señor, las se-
ñalidades de los más sentimientos más distingui-

La primera peruana, los caminos del Inca,
oro y la plata, las llamas, los tesoros escondidos
de los Incas, la leyenda y la realidad de Peruvia. ¿Que
le diria el mundo podria escribirse con sus cuatro le-
tras? Pero la leyenda sigue en su mundo de
aventuras. De repente un diario neoyor-
quino proclama la voz de la cantante incaica
Nacac Sumac; o al hablar de la proxima tem-
porada del Circo Shrine, nos engolosina con este
anuncio: "Uno de los numeros del programa
nos habla del Principe El Kigorde, un peruano
moreno, que tiene que verseas con un grupo
de Leonas más morenas, haciendo sólo señales y
mirándolas pétreamente. Nada de latigazos con-
vencionales ni de pistolas vacías ni de sillitas
para el principe audaz."

Se ha cumplido así lo que en uno de sus poemas dijo William Blake (1793): "En México un águila y un león en el Perú."

P E R U L A R I A D E O R O

Todos los viajeros han sido atraídos por los ricos peruanos", los dueños del oro de las Incas. La raíz de su curiosidad está en la lectura del episodio en que aparece Atahualpa ofreciendo a Pizarro —a cambio de su libertad, ¡oh López!— tanto oro como para llenar el aposento en que estaba prisionero. El Perú marcha —en que Antonello Gerbi volcó erusión magnética— relata las peripecias de las abazanas al metal nunca bien ponderado.

Peruanos y mexicanos gozaron fama estu-
dando en Europa sólo por la riqueza mineral
de sus países. Muchos ingleses se deslumbran
al ver llegar a Londres a un hijo del Pre-
sidente del Perú con sus mejores caballos de
carrera y sus numerosos criados. Y en una
historia contada por José Gálvez (Variedades,

lma, 21 diciembre de 1912) consta el viaje de un zafiro: "María Leticia Studolmina Bonaparte recibió al casarse, como regalo de bodas, un zafiro de Ceylán, grande y pálido, el mismo que Napoleón regaló a Josefina en sus bodas. Leticia, la hija de Luciano, la regaló a María Leticia Studolmina, quien la dió a su segundo esposo Urbano Katazi, como amuleto; al enviudar por segunda vez, la princesa le regaló a un hijo de Echenique (el Presidente Echenique), quien era amigo de artistas poetas."

LA RIQUEZA SALVÁJE

Sin traer a cuento la justa alusión de Humboldt a la riqueza salvaje de América, sólo para



Un SOLIDO
PRESTIGIO *para*
UNA SOLIDA
CONSTRUCCION

"CALIDRA", S. A.
FERROCARRILES NACIONALES 155. COL. ANAHUAC, D. F.
 Eric.: 17-32-23 y 17-39-65; 38-29-48. Ap. Postal 1. Sus. Mariano Escobedo, D. F.